

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 3:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ofiary całopalne dla JAHWE zaczęto składać od pierwszego dnia siódmego miesiąca, choć przybytek JAHWE nie był jeszcze posadowiony.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Składanie ofiar całopalnych dla JAHWE zaczęło się pierwszego dnia siódmego miesiąca, mimo że odbudowa przybytku JAHWE nie została jeszcze rozpoczęta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od pierwszego dnia siódmego miesiąca zaczęli składać JAHWE całopalenia, chociaż fundamenty świątyni <i>jeszcze</i> nie zostały położone.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ode dnia pierwszego miesiąca siódmego poczęli sprawować całopalenia Panu, choć jeszcze kościół Pański nie był założony.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od pierwszego dnia miesiąca siódmego poczęli ofiarować całopalenie PANU; a kościół Boży jeszcze nie był założony.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Od pierwszego dnia miesiąca siódmego zaczęli składać całopalenia Panu - ale fundamenty świątyni Pańskiej nie były jeszcze położone.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Od pierwszego dnia siódmego miesiąca zaczęli składać Panu ofiary całopalne, chociaż fundamenty świątyni Pana nie były jeszcze wykończone.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od pierwszego dnia siódmego miesiąca zaczęli składać ofiary całopalne dla JAHWE, chociaż fundamenty pod świątynię JAHWE nie były jeszcze założone.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ofiary całopalne zaczęto składać od pierwszego dnia siódmego miesiąca, ale fundamenty świątyni JAHWE nie były jeszcze położone.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pierwszego dnia siódmego miesiąca zaczęli składać ofiary całopalne dla Jahwe, chociaż fundament pod Przybytek Jahwe nie został jeszcze położony.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В першому дні сьомого місяця почали приносити цілопалення Господеві. І господний дім не був оснований.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Całopalenia dla WIEKUISTEGO zaczęli składać od pierwszego dnia siódmego miesiąca, choć Świątynia WIEKUISTEGO nie była jeszcze wybudowana.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od pierwszego dnia miesiąca siódmego zaczęli składać JAHWE ofiary całopalne, gdy fundament świątyni JAHWE jeszcze nie był położony.